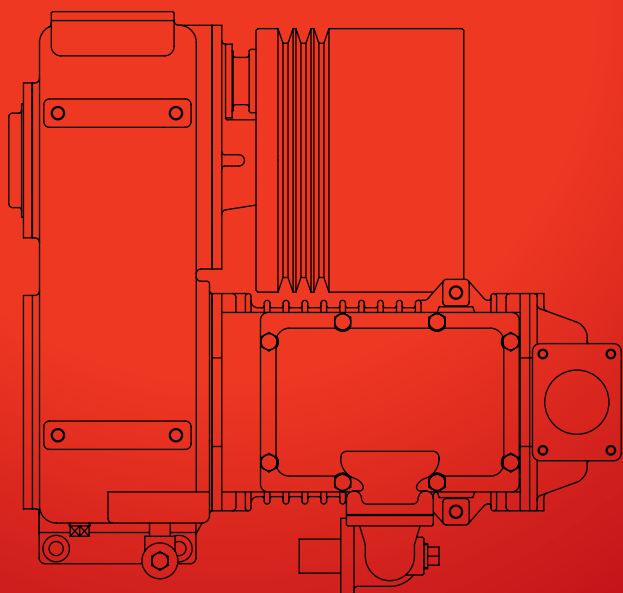
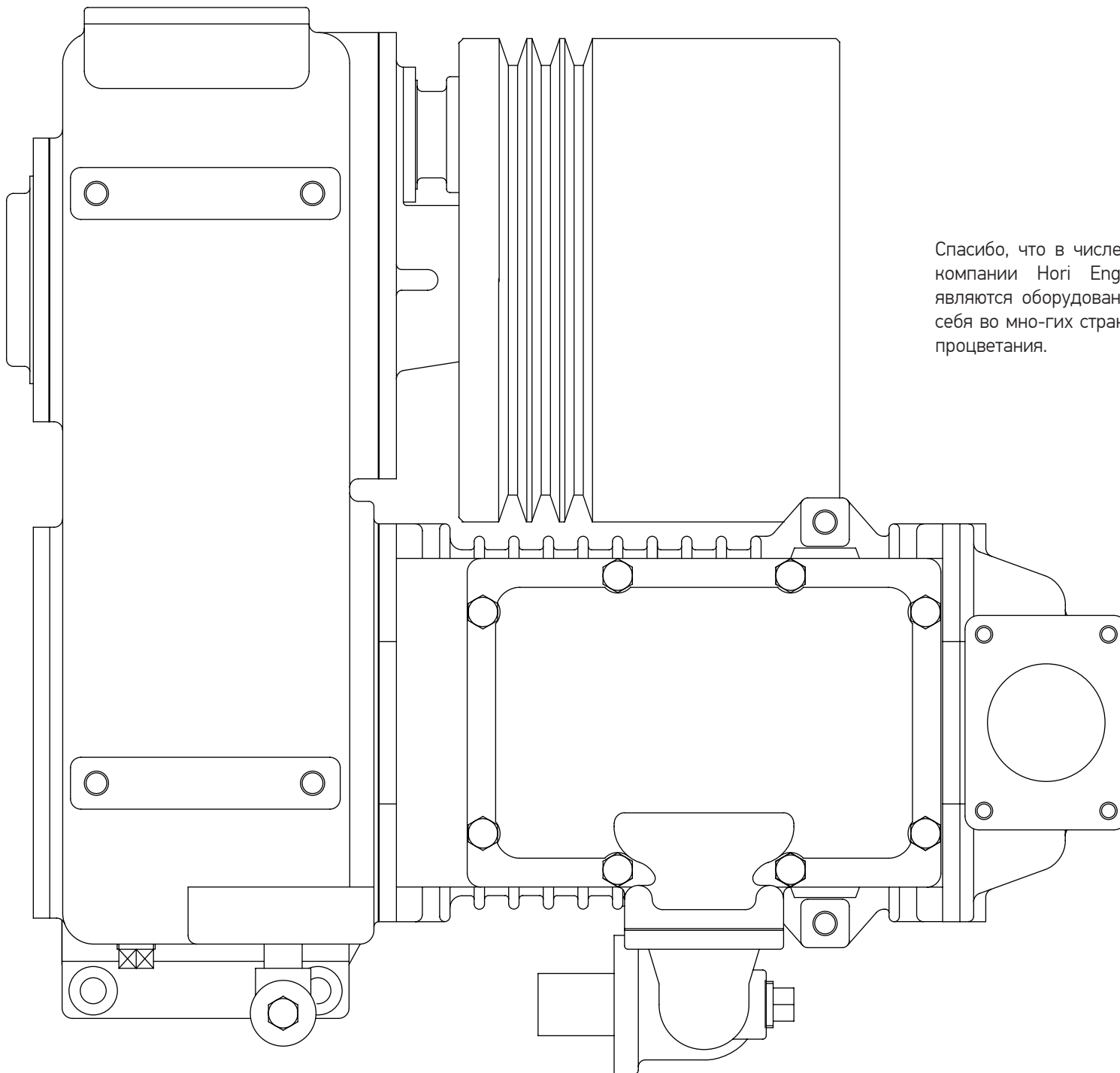


КОМПРЕССОРЫ HORI WING



HORI WING 603

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
(паспорт и гарантийный талон)



Спасибо, что в числе многих вы отдали предпочтение продукции компании Hori Engineering (Япония). Производимые изделия являются оборудованием высочайшего класса и зарекомендовали себя во мно-гих странах мира. Желаем вам безаварийной работы и процветания.

Комплектация

В комплект лайт-версии поставки компрессорного оборудования входит:

Модель	Wing 603
Компрессор	+
Клапан обратный	+
Клапан предохранительный (сброс избыточного давления) – установлен на компрессоре	+
Воздушный фильтр Donaldson *	+
Ножки опорные **	+
Комплект фланцев для подключения к воздушным магистралям	+

* Марка и производитель могут меняться согласно правилам производителя компрессора.

** Наличие на усмотрение производителя, могут отсутствовать в комплекте.

Технические параметры и характеристики

Модель	Wing 603
Назначение	Сыпучие материалы
Производительность	700 м³/час
Рабочее/макс. допустимое давление	2.0 бара / 2.5 бара (2.8 предохранительный клапан)
Частота вращения	700-1250 об/мин.
Номинальная потребляемая мощность	22 кВт
Вращение (без переключения)	Влево-вправо
Снаряженная масса	183 кг
Габаритные размеры	350×650×620 мм
Работа в режиме вакуум-насоса	да

Техническое описание

HORI Wing 603 — компактные безмасляные (сухая зона компрессии) компрессоры низкого давления, специально разработанные для пневмотранспортировки сыпучих грузов и пылевидных материалов.

Компрессоры модели HoriWing 603 предназначены только для производства сжатого воздуха и не могут быть использованы по иному назначению.

Общий вид компрессора показан на рис. 1.

Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

Компрессоры HoriWing 603 изготовлены в соответствии с действующими нормами безопасности. Необходимо внимательно изучить данную Инструкцию для соблюдения правил эксплуатации компрессора.



ВНИМАНИЕ!

- 1. Внимательно ознакомьтесь с технической документацией, Инструкцией по эксплуатации и правилами техники безопасности.**
- 2. Неправильное использование компрессора и несоблюдение правил безопасности может привести к смерти или серьезным телесным повреждениям! Не допускайте возникновения опасных ситуаций и соблюдайте соответствующие правила техники безопасности.**
- 3. Ознакомьтесь с важными правилами техники безопасности на следующей странице.**

Правила безопасности

- Перед запуском компрессора убедитесь, что:
 - отсутствуют повреждения компрессора;
 - механическая зона заполнена маслом (уровень масла в пределах нормы);
 - все болты крепко затянуты;
 - все фланцы крепко стянуты болтами;
 - приводящие агрегаты в исправном состоянии.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ** работать в одежде со свисающими элементами во избежание попадания в движущиеся части компрессора. Работайте только в спецодежде, застегнутой на все пуговицы. Волосы должны быть убраны под головной убор.
- Всегда работайте в защитных очках. Ни при каких условиях сжатый воздух не может быть направлен на человека или любую часть его тела.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ** дотрагиваться до движущихся частей компрессора. Никогда не распо-

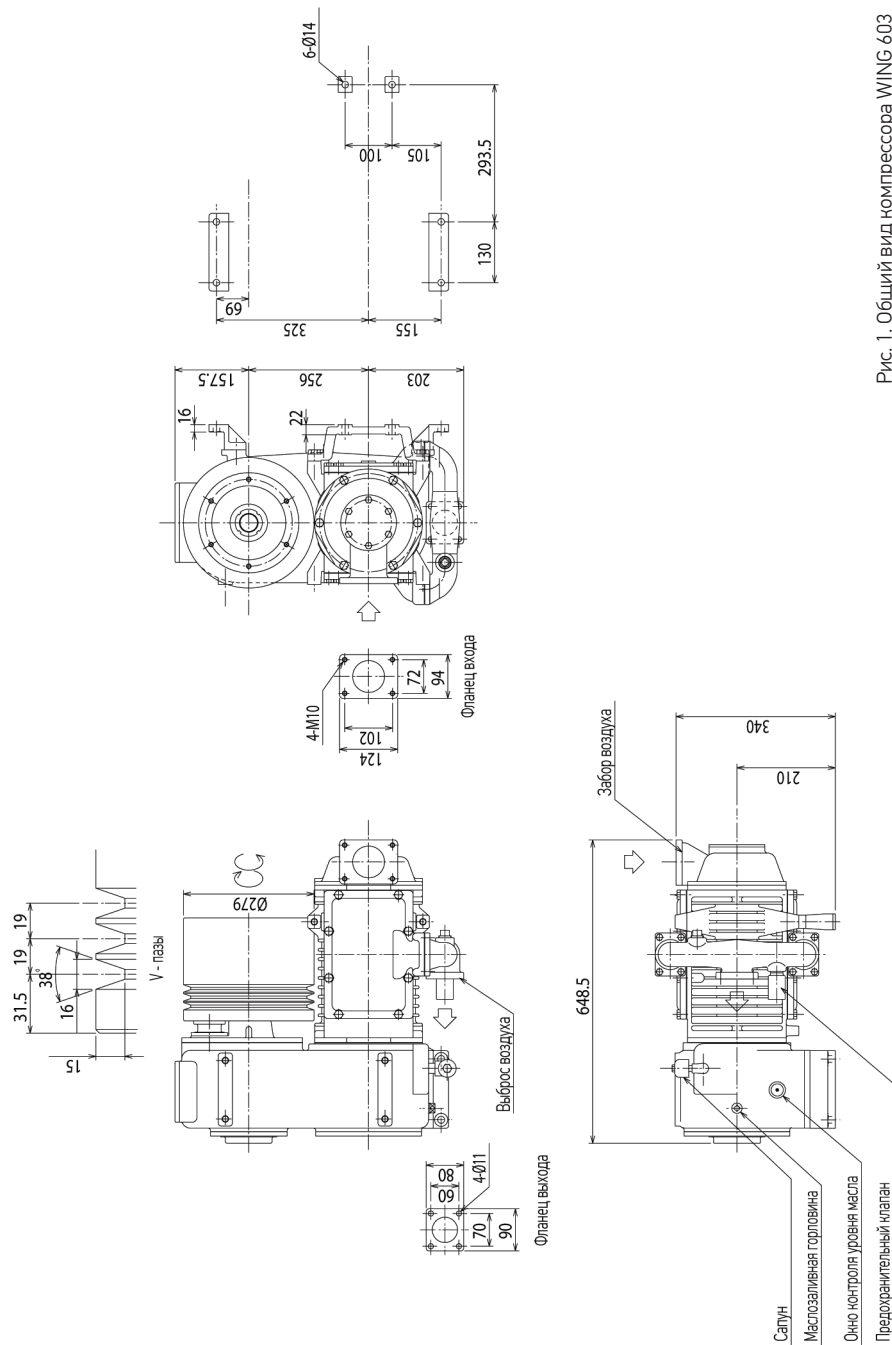


Рис. 1. Общий вид компрессора WING 603

лагайте руки, пальцы или другие части тела, а также свисающие элементы одежды вблизи работающих-движущихся частей компрессора.

5. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** запускать компрессор, предварительно не убедившись, что все предохранительные элементы находятся в рабочем состоянии, пневмомагистраль не заблокирована. Если срабатывает предохранительный клапан — НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО выключите компрессор и убедитесь, что соответствующие заданному режиму работы краны на цистерне открыты. Если срабатывание клапана происходит вновь — внимательно проверьте магистраль и правильность установки обратного клапана – вероятно что-то блокирует пневмомагистраль на выходе.



ВНИМАНИЕ!

Предохранительный клапан относится к элементам ИНФОРМИРОВАНИЯ и не предназначен для сброса полного объема производимого воздуха!

6. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** перекрывать пневмомагистраль (выход воздуха из компрессора) во время его работы.

7. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** запускать компрессор, если в пневмомагистрали присутствует избыточное давление. Перед запуском удалите сжатый воздух из пневмомагистрали.

8. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать компрессор для производства давления более 2.5 бар.

9. Перед ремонтными или обслуживающими работами убедитесь в полной остановке компрессора и приводящих агрегатов, отключении от электросети, а также в отсутствие давления в пневмомагистрали.

10. Если ремонтные или обслуживающие работы требуют снятия защиты, ослабления болтовых соединений — убедитесь перед запуском компрессора, что все закреплено и все элементы на своих местах.

11. Защищайтесь от электрического тока. Не дотрагивайтесь до незаземленных поверхностей, таких как провода, электроцепи, охладители. Всегда выключайте электродвигатель компрессора от электрической сети перед обслуживанием, очисткой, проверкой или ремонтом любых частей компрессора или электродвигателя. Аккуратно обращайтесь с кабелем питания. Предохраняйте кабель от перегрева, попадания масла и падения на него каких-либо предметов. Используйте электродвигатель компрессора только при номинальном напряжении. Использование более высокого напряжения может привести к повреждению компрессора и сгоранию электродвигателя.

12. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация компрессора сотрудником, не прошедшим инструктаж, любыми людьми, находящимися в состоянии переутомления, алкогольного, наркотического опьянения, работающими под влиянием лекарств, вызывающих сонливость.

13. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** посторонним лицам дотрагиваться до каких-либо частей компрессора и приводящих агрегатов. Все посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от компрессора и приводящих агрегатов. Исключите любую возможность несанкционированного начала работы компрессора.

14. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать неисправный компрессор! Если вам кажется, что компрессор работает не как обычно, издает нехарактерные звуки, обнаружена течь либо быстрый расход масла, присутствуют иные признаки, прямо или косвенно указывающие на неисправность агрегата, немедленно выключите его и обратитесь за консультацией к сотрудникам компании-продавца.

15. Работайте с компрессором в соответствии с прилагаемой Инструкцией. Обращайтесь с компрессором осторожно. Периодически проверяйте состояние болтовых креплений. Все гайки и болты должны быть крепко затянуты.

16. Заботьтесь о компрессоре. Храните компрессор в соответствующих условиях. Когда компрессор не используется, он должен храниться в сухом проветриваемом помещении без пыли, защищенном от атмосферных осадков.

При длительном простое **ОБЯЗАТЕЛЬНО не реже 1 раза в две недели** запускать компрессор на 10-15 минут, это предотвратит образование конденсата и впоследствии коррозии внутренних элементов компрессора.

Отсутствие данной сервисной процедуры может привести к поломке компрессора. Невыполнение данного требования автоматически ведет к прекращению гарантийных обязательств.

17. Используйте только оригинальные запчасти. Использование запчастей других производителей может привести к непредсказуемым последствиям и, как результат, к поломкам и несчастным случаям. Не модернизируйте компрессор. Несанкционированная модернизация компрессора может не только ухудшить работу компрессора, но и привести к травме.

18. Отключайте электродвигатель от сети, когда компрессор не работает.



ВНИМАНИЕ!

При использовании компрессора в режиме **ВАКУУМ-НАСОСА** убедитесь, что соответствующие режиму работы краны пневмомагистрали открыты, воздух, который компрессор забирает из цистерны, удаляется наружу.

Установка и монтаж компрессора

Все операции монтажа и запуска в эксплуатацию должны производиться специально подготовленным квалифицированным обслуживающим персоналом, ответственным за техническое обслуживание компрессора.

Компрессор Wing 603 монтируется только **в горизонтальном** положении.

Пневмомагистраль

Нельзя допускать попадания инородного материала в зону компрессии.

После монтажа труб/шлангов/рукавов убедитесь что в них не осталось никаких посторонних материалов и предметов.

Рабочая скорость

1. Компрессор должен работать только в пределах своей установленной скорости;
2. В большинстве случаев нет необходимости работать на максимальной скорости;
3. Увеличение скорости **НЕ ВСЕГДА** сокращает время разгрузки продукта!

Скоростной режим компрессора HORI Wing 603 составляет 700-1250 об/мин.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ превышать максимальное значение в 1250 об/мин.

Время непрерывной работы

Время непрерывной работы компрессора — не более 2 часов.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ превышать допустимое время непрерывной работы компрессора.

Превышение максимально допустимой скорости вращения компрессора (более 1250 об/мин), а также превышение максимально допустимого времени непрерывной работы компрессора (более 2-х часов), может привести к перегреву и впоследствии к поломке компрессора. Невыполнение данных требований автоматически ведет к прекращению гарантийных обязательств

Привод и силовые агрегаты

Технические параметры привода и силовых агрегатов должны в полной мере соответствовать параметрам компрессора.

Карданное соединение

ЗАПРЕЩАЕТСЯ превышать угол отклонения карданного вала более чем на 12°. Карданный вал должен пройти обязательную процедуру балансировки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ монтировать, подключать компрессор к дизельному двигателю через карданную передачу напрямую.

Ременное соединение

Тип ремней – SPB 1500 мм (3 шт.)

Тип и размер шкива 3хSPB 200 мм. (средний); 3хSPB 224 мм (максимальный)

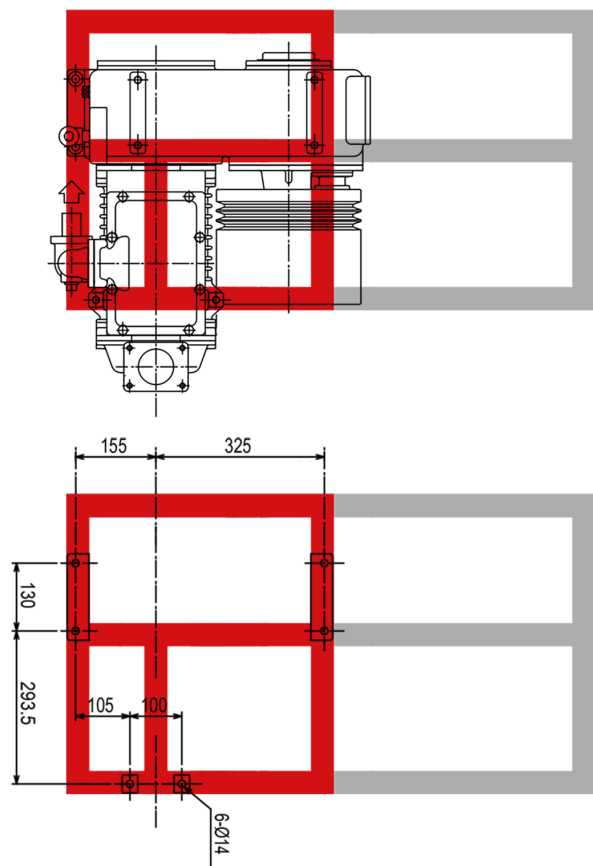
Тип электродвигателя 22/30 кВт на 1500 об./мин (A180S4 Y2) на лапах

Требования к несущей раме

ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ требованиями к несущей раме компрессорной станции (электро/дизель) являются:

- 1) площадка под компрессор со следующей конструктивной схемой расположения продольных и поперечных балок. (на рис. 2 отмечена красным цветом);
- 2) Рама должна быть выполнена из швеллера ГОСТ 8240-97 (высотой профиля не менее 120 мм) с качественными сварочными швами;
- 3) Компоновка компрессора и приводных агрегатов должна учитывать конструктивные особенности площадки под компрессор, характеристики агрегатов, а также возможные статические и динамические нагрузки.

Рис. 2. Схема несущей рамы



Использование иных конструктивных решений должно быть **ОБЯЗАТЕЛЬНО** согласовано с представителями компании Хори Компрессорс, согласование может происходить средствами электронной почты, факсимильной связи, обменом оригиналами документов с подписями сторон. Несоблюдение указанных выше требований к несущей раме, включая требования по площадке под компрессор, требований к швеллеру, требований к компоновке компрессора и приводных агрегатов и т. д. автоматически ведет к прекращению гарантийных обязательств, если изменения не были официально согласованы с представителями компании Хори Компрессорс как указано выше.

Подключение к пневмомагистрали

Присоединение компрессора к пневмомагистрали рекомендуется выполнять с помощью гибкого армированного трубопровода с номинальным диаметром не ниже, чем на выходе компрессора (50 мм).

Пневмомагистраль должна быть **ОБЯЗАТЕЛЬНО** оборудована правильно установленным исправным обратным клапаном и предохранительным клапаном (сброса избыточного давления).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать компрессор без обратного клапана - это может привести к поломке компрессора. Технические параметры клапана должны соответствовать выходным характеристикам компрессора. Ресурс обратного клапана составляет 1,5 года.

График технического обслуживания

Ежедневно

- Проверяйте состояние болтовых соединений;
- Проверяйте трубы на наличие трещин и утечки воздуха;
- Проверяйте компрессор на наличие протечки масла;
- Рекомендуется проверять фильтр на наличие повреждений. При необходимости почистите или замените.

Ежегодно

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ежегодная замена воздушного фильтра.

Ежегодная (но не реже 1-го раза в 1,5 года) замена масла в механической зоне. Полный объем 2,8 литра (центр окна контроля уровня масла).

Рекомендуемое масло — Mobil Rarus SHC 1026 (всесезонное)

Через 1,5 года

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ замена обратного клапана.

Условия и срок действия гарантии

Компрессор должен использоваться строго в соответствии с данной Инструкцией по Эксплуатации. Оператор должен быть четко проинструктирован, как правильно использовать компрессор. Проверка работы компрессора должна осуществляться согласно приведенным выше инструкциям. Настоящая гарантия сроком на **ОДИН год** распространяется только на компрессоры, поставленные на территорию РФ компанией ООО «ХОРИ Компрессорс». Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект компрессора.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки компрессора, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности.

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: модель компрессора, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание компрессора (чистку, замену масла и воздушного фильтра);
- любые адаптации и изменения компрессора в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- если требования, отмеченные в настоящем документе как **«ЗАПРЕЩАЕТСЯ»** или **«ОБЯЗАТЕЛЬНО»**, не выполняются и/или не соблюдаются;
- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер компрессора;
- если будет заменен/подменен, взломан металлический шильдик на корпусе компрессора с наименованием модели и серийным номером;
- нарушения целостности ЛЮБОГО болтового или иного соединения от несанкционированного вмешательства;
- использование компрессора не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации компрессора с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, нерекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличие на компрессоре механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на компрессор чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности компрессора;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию компрессора не уполномоченными на то организациями/лицами;
- использование неоригинальных запасных частей;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред компрессору;
- неправильного подключения компрессора к системе привода: электродвигатель, дизельный двигатель, КОМ (коробка отбора мощности), гидропривод, а также их неисправностей (несоответствия рабочим параметрам/характеристикам и безопасности);
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь компрессора посторонних предметов, выгружаемых материалов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.
- неправильного хранения компрессора;
- необходимости замены расходных материалов: воздушного фильтра, масла в механической зоне компрессора, а также других дополнительных сменных деталей (комплектующих) компрессора, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой компрессора;
- дефектов системы, в которой компрессор использовался как элемент этой системы.

Любой гарантийный ремонт осуществляется только представителем компании-поставщика ООО «ХОРИ Компрессорс» либо лицом, имеющим письменное разрешение ООО «ХОРИ Компрессорс» на проведение подобного рода работ.

Работы проводятся только в сервисных центрах компании, в г. Москва. Срок выявления причины неисправности составляет до 10 рабочих дней, ремонта - до 50 рабочих дней. Началом диагностики или ремонта считается день прибытия компрессора на сервис. Любые предварительные оценки причины неисправности не могут считаться верными до получения окончательного экспертного заключения.

Иные случаи оказания сервисных услуг регулируются только дополнительным соглашением к договору сервисного обслуживания. Выезд представителя компании для осуществления

монтажа, гарантийных или сервисных работ, консультации персонала, контроля монтажа заказчиком – платный.

Отправку компрессора на территорию сервисного центра в г. Москва компания-собственник осуществляет за свой счет.

В случае выявления брака или иного признанного дефекта производства расходы компании-собственника, понесенные в связи с отправкой компрессора на сервисный центр в г. Москва, компенсируются в полном объеме.

В случае требования исполнения гарантийных обязательств все вышеперечисленные требования должны быть соблюдены.

Изготовитель оставляет за собой право вводить любые дополнительные изменения в конструкцию без предварительного предупреждения.

Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение либо договор.

Уважаемый покупатель! Убедитесь, что абсолютно все разделы гарантийного талона заполнены разборчиво. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Серийный номер	
Дата покупки	Штамп компании и подпись продавца

Привод

Тип, модель, серийный номер	
Компания смонтировавшая привод	

Журнал эксплуатации компрессора

Дата	Наработка в часах	Описание работ по техобслуживанию	Производитель работ

В этот журнал записываются все произведенные работы по техническому обслуживанию компрессора.

ВНИМАНИЕ! Потеря данного документа, его отсутствие, неправильное, неразборчивое, нерегулярное заполнение, использование неоригинальных запасных частей при ремонте и техническом обслуживании ведет к прекращению гарантийных обязательств.